

Classe 39

Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.

Note explicative

La classe 39 comprend essentiellement les services de transport de personnes, d'animaux ou de marchandises d'une place à une autre (par rail, par route, par eau, par air ou par pipeline) et les services nécessairement en relation avec ces transports, ainsi que les services en rapport avec l'emménagement de marchandises dans un entrepôt ou dans un autre bâtiment en vue de leur préservation ou gardiennage.

Cette classe comprend notamment :

- les services rendus par des compagnies exploitant des stations, des ponts, des transbordeurs (railroad ferries), etc. utilisés par le transporteur;
- les services en rapport avec la location de véhicules de transport;
- les services en rapport avec le remorquage maritime, le déchargement, le fonctionnement des ports et des quais et le sauvetage de vaisseaux en perdition et de leur cargaison;
- les services en rapport avec l'emballage et l'empaquetage de marchandises avant l'expédition;
- les services consistant en informations concernant les voyages ou les transports de marchandises par des courtiers et des agences de tourisme, informations relatives aux tarifs, aux horaires et aux modes de transport;
- les services relatifs à l'inspection de véhicules ou de marchandises avant le transport.

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les services relatifs à la publicité des entreprises de transport, tels que la distribution de prospectus ou la publicité par radio (cl. 35);
- les services en rapport avec l'émission de chèques de voyage ou de lettres de crédit par des courtiers ou des agences de voyages (cl. 36);
- les services relatifs aux assurances (commerciales, incendie ou vie) durant le transport de personnes ou de marchandises (cl. 36);
- les services rendus par l'entretien et la réparation de véhicules, ni l'entretien ou la réparation d'objets touchant le transport de personnes ou de marchandises (cl. 37);
- les services en rapport avec la réservation de chambres d'hôtel par des agences de voyages ou des courtiers (cl. 43).

Clase 39

Transporte; embalaje y almacenamiento de mercancías; organización de viajes.

Nota explicativa

La clase 39 comprende principalmente los servicios para el transporte de personas, animales o mercancías de un lugar a otro (por ferrocarril, carretera, agua, aire o conducto) y los servicios afines, así como los servicios relacionados con el almacenamiento de mercancías en depósitos u otros edificios para su preservación o custodia.

Esta clase incluye en particular:

- los servicios prestados por compañías que explotan estaciones, puentes, transbordadores (ferris), etc., utilizados por transportistas;
- los servicios relacionados con el alquiler de vehículos de transporte;
- los servicios relacionados con el remolque marítimo, la descarga de mercancías, el funcionamiento de puertos y muelles, así como el salvamento de buques en peligro y de sus cargamentos;
- los servicios relacionados con el embalaje y empaquetado de productos previa expedición;
- los servicios de información sobre viajes o transporte de mercancías prestados por intermediarios y agencias de turismo, así como los servicios de información sobre tarifas, horarios y medios de transporte;
- los servicios relacionados con la inspección de vehículos o mercancías previo su transporte.

Esta clase no incluye en particular:

- los servicios relacionados con la publicidad de empresas de transporte, tales como la distribución de folletos o la publicidad radiofónica (cl. 35);
- los servicios relacionados con la emisión de cheques de viaje o de cartas de crédito a través de intermediarios o de agencias de viaje (cl. 36);
- los servicios relacionados con seguros (comerciales, de incendio o de vida) durante el transporte de personas o de mercancías (cl. 36);
- los servicios relacionados con el mantenimiento y la reparación de vehículos, excepto el mantenimiento y la reparación de objetos vinculados con el transporte de personas y de mercancías (cl. 37);
- los servicios relacionados con reservas de habitaciones de hotel a través de agencias de viajes o de intermediarios (cl. 43).

CLASSIFICATION DE NICE - 10^e édition, version 2016

N° de base	Indication	Indicación
390002	accompagnement de voyageurs	acompañamiento de viajeros
390093	aconage	estiba
390016	services d' aconage	servicios de lanchaje / servicios de gabarraje
390032	actionnement des portes d'écluses	accionamiento de compuertas de esclusas
390003	adduction d'eau	suministro de agua
390102	location d' aéronefs	alquiler de aeronaves
390097	affranchissement du courrier	franqueo postal
390039	affrètement	fletamento
390010	services d' autobus	servicios de autobuses
390104	location d' autocars	alquiler de autocares
390012	location de bateaux	alquiler de barcos
390011	services de bateaux de plaisance	servicios de barcos de recreo / servicios de barco de recreo
390013	services de brise-glace	servicios de rompehielos
390014	camionnage	camionaje
390017	charroi	acarreo
390074	services de chauffeurs	servicios de chóferes / servicios de choferes
390019	location de chevaux	alquiler de caballos
390078	location de cloches à plongée	alquiler de campanas de buzo
390099	location de congélateurs	alquiler de congeladores
390080	location de conteneurs d'entreposage	alquiler de contenedores de almacenamiento
390073	courtage de transport	corretaje de transporte
390072	courtage de fret	corretaje de fletes
390023	courtage maritime	corretaje marítimo
390024	organisation de croisières	organización de cruceros
390026	déchargement	descarga de mercancías
390065	déménagement / déménagement de mobilier	mudanzas / mudanzas de muebles
390028	dépôt de marchandises	almacenamiento de mercancías
390090	distribution d'énergie	distribución de energía
390088	distribution de journaux	reparto de périodicos
390087	distribution du courrier	distribución de messages / reparto de correo

CLASSIFICATION DE NICE - 10^e édition, version 2016

390031	distribution d'électricité	distribución de electricidad
390030	distribution des eaux	distribución de agua
390020	distribution de colis / livraison de colis	distribución de paquets / reparto de paquetes
390022	emballage de produits / conditionnement de produits	embalaje de productos / acondicionamiento de productos
390109	services d' emballage de cadeaux	servicios de envoltura de regalos
390086	empaquetage de marchandises	empaquetado de mercancías
390094	entreposage de supports de données ou de documents stockés électroniquement	almacenamiento físico de datos o documentos archivados electrónicamente
390071	entreposage de bateaux	servicios de depósito de barcos
390034	entreposage / emmagasiner / stockage	almacenamiento / services de depósito
390035	location d' entrepôts	alquiler de almacenes [depósitos]
390060	services d' expédition / services de transit	servicios de envío * / services de tránsito [franquicia de paso]
390092	location de fauteuils roulants	alquiler de sillas de ruedas
390038	fret [transport de marchandises]	flete [transporte de mercancías]
390081	location de galeries pour véhicules	alquiler de portaequipajes [bacas] para vehículos
390040	location de garages	alquiler de garajes
390098	informations en matière de trafic	información sobre tráfico
390077	informations en matière de transport	información sobre transporte
390076	informations en matière d'entreposage	información sobre almacenamiento
390108	informations en matière d'itinéraires routiers	suministro de información sobre itinerarios de viaje
390095	lancement de satellites pour des tiers	lanzamiento de satélites para terceros
390096	livraison de fleurs	entrega de flores / reparto de flores
390089	livraison de marchandises commandées par correspondance	reparto de mercancías encargadas por correspondencia
390027	livraison de marchandises / distribution [livraison] de produits	reparto de mercancías / distribución [reparto] de productos
390101	services de logistique en matière de transport	servicios logísticos de transporte
390075	messagerie [courrier ou marchandises]	servicios de mensajería [correo o mercancías]
390100	mise en bouteilles	servicios de embotellado
390105	location de moteurs d'aéronefs	alquiler de motores para aeronaves
390082	opérations de secours [transport]	operaciones de salvamento [transporte]

CLASSIFICATION DE NICE - 10^e édition, version 2016

390033	services de parcs de stationnement	servicios de aparcamiento / servicios de estacionamiento
390052	pilotage	servicios de pilotaje
390042	location de places de stationnement	alquiler de plazas de aparcamiento / alquiler de plazas de estacionamiento / alquiler de plazas de parqueo
390021	portage	servicios de portes
390111	ramassage de produits recyclables [transport]	recogida de productos reciclables [transporte]
390043	location de réfrigérateurs	alquiler de refrigeradores / alquiler de frigoríficos
390054	remorquage	servicios de remolque
390007	services de remorquage en cas de pannes de véhicules	servicios de remolque de vehículos averiados
390055	renflouage de navires	reflotamiento de barcos
390056	réservation de places de voyage	reservas de plazas de viaje
390084	réservations pour les voyages	reservas de viajes
390083	réservations pour le transport	reservas de transporte
390085	sauvetage sous-marin	salvamento submarino
390057	services de sauvetage	servicios de salvamento
390015	sauvetage de navires	salvamento de barcos
390079	location de scaphandres lourds	alquiler de escafandras / alquiler de trajes de buceo
390107	location de systèmes de navigation	alquiler de sistemas de navegación
390110	location de tracteurs	alquiler de tractores
390059	services de trams	servicios de tranvías / transporte en tranvía
390064	transport et entreposage de déchets	transporte y almacenamiento de residuos y desechos
390063	transport de voyageurs	transporte de viajeros
390062	transport en véhicules blindés	transporte en vehículos blindados
390058	transport en taxi	transporte en taxi
390051	transport de passagers	transporte de pasajeros
390049	transport en bateau	transporte en barco
390048	transport	transporte
390047	transport de meubles	transporte de muebles
390041	transport par oléoducs / transport par pipelines	transporte por oleoductos / transporte por gasoductos
390037	transport fluvial	transporte fluvial
390036	transport en navire transbordeur	transporte en transbordador

CLASSIFICATION DE NICE - 10^e édition, version 2016

390025	services de transport pour visites touristiques	servicios de transporte para visitas turísticas
390018	transport en chemin de fer	transporte por ferrocarril
390009	transport en automobile	transporte en automóvil
390006	transport en ambulance	transporte en ambulancia
390106	transport sous protection d'objets de valeur	transporte protegido de objetos de valor
390103	transport en chaland	transporte en chalana
390061	transports maritimes	transporte marítimo
390004	transports aériens / transports aéronautiques	transporte aérien / transportes aeronáuticos
390044	location de véhicules	alquiler de vehículos
390091	location de voitures de course	alquiler de coches de carreras
390045	location de voitures de train	alquiler de coches de ferrocarril
390008	location de voitures	alquiler de coches / alquiler de automóviles
390050	organisation de voyages organisés	organización de viajes turísticos
390046	location de wagons	alquiler de vagones de carga